関西済州特別自治道民協会 会報
2011年11月発行

関済協

済州島が「新世界七不思議 自然版」に選定された。

Vol. 16

会旗の説明

関西済州道民協会の会旗（写真）は創立総会の席上、
済州道知事より贈呈されたものです。
会旗の円は太陽、統合、和合を表し、
三太極は三多（石･風･女）、三無（泥棒･乞食･大門）、
三清（澄んだ水・澄んだ空気・澄んだ人心）を
表しています。また四隅は四団体の合心、
すなわち統合を意味しています。
図案制作者は済州大学美術学科元教授の文基善氏。

題字「関済協」は故康忠男名誉会長の直筆です。

会長のあいさつ

この度の東日本大震災により、亡くなられた方々のご冥福をお祈り申し上げますとともに、被災されたみなさまに心よりお見舞い申し上げます。また、被災地の皆様の一日も早い復興をお祈り申し上げます。

私たちは昨今の不景気の中、会員の親睦と協会の未来を担う青年たちを育成する事業に力を入れてきました。昨年度は、会員の親睦を向上する事業として新年会、野遊会、ゴルフコンペ等を開催し、そこに延べ５００人が参加しました。また、今年の夏休みには例年通り、済州道と済州大学が主催する夏季郷土学校に、大阪からは3人の大学生が参加し、済州の歴史と伝統文化に触れる貴重な体験をしました。

今年は、協会が結成され18年目を迎えますが、過去の事業成果に基づき、より一層会員の親睦を第一の目標にしながら、協会と婦人会そして青年会が一致団結して組織の強化に努めてきました。

そのひとつは、9月1日大阪韓国人会館に於いて開催しました耽羅文化祭第50回記念特別祝典『海外に尋ねる耽羅文化祭』大阪公演です。執行部役員、婦人会役員、青年会役員とが力を合わせて協力した結果、約９００人の観覧者を動員し、盛大に行い成功裏に終えることができました。また、民団大阪府本部の方々には多大なるご協力を賜り、心より厚く御礼申し上げます。まことにありがとうございました。

そして、10月7日（金）から10月9日（日）2泊3日の日程で、会員家族１８３名が参加し、郷土訪問事業を行いました。当協会主催の晩餐会には禹瑾敏道知事をはじめ、39名の来賓の皆様に御出席いただきました。会員の皆様にも喜んでいただき、大きな問題もなく無事終えることができました。今後も、本協会が内外から注目されていることを充分に考慮し、各種事業内容を深く研究し能率的に運営してまいります。

我が故郷・済州では、昨年6月の統一地方選挙で当選した禹瑾敏道知事、文大林道議会議長、梁成彦教育監が新たに就任し、特別自治道出帆5年目をスタートさせました。また、２００７年に済州火山島と溶岩洞窟がユネスコ世界自然遺産に登録されたことに続き、昨年は世界ジオパークに認定されました。そして、世界7大自然奇観（自然の新世界7不思議）にノミネートされ、ユネスコ3冠を目指しています。最終審査（２０１１年下半期）で、世界7大自然奇観に選ばれることを祈願します。

最後に、関西済州特別自治道民協会の発展のために支援してくださったことに感謝し、協会を時代のニーズに合った会員のための会にしていくことを申し上げながら、あいさつとさせていただきます。

会長
康　實

祝 関西済州特別自治道民協会 賀
2011年度新年会

제주특별자치도

Kansaikyo

New Year Party

新年会

関西済州特別自治道民協会の

新年会 成人式

会場には駐大阪大韓民国総領事館 孫鍾基領事、済州特別自治道 禹瑾敏知事、済州特別自治道議会 文大林議長、大韓民国国会 金宇南議員、金才允議員をはじめ多数の来賓が参席した。

新年会では、康實会長が年頭の挨拶をし、来賓の方々にご出席頂いたお礼を述べた。また、『昨年を振り返れば、世界的経済不況によって日本の経済状況はもっと厳しくなり、それは日本で生活する私たち在日同胞社会に直接影響を及ぼしました。そういう難しい状況の中、私たちは会員たちの親睦の向上と、協会の未来を担う青年たちの育成事業に力を注いで来ました。（中略）また当協会のために物心両面で援助して頂いた事に感謝し、会員のみなさんのため、時代のニーズに合う協会運営のために力をつくして行きます。』と述べた。

つづいて、済州特別自治道より在外道民証と済州特別自治道の地図の伝達が行われた。

また、昨年度、国家勲章〈無窮花章〉を受賞された洪性仁氏、第2回グローバル済州商工人大会において特別大賞・最優秀海外企業人賞を受賞された韓日年氏、2010済州特別自治道文化賞を受賞された朴國男常任顧問が紹介され、お祝いの花束が贈呈された。

二部の宴会では4名の新成人が紹介され、各機関より記念品が贈られた。成人者を代表し、梁仁蓮さん（ソウル世宗大学2年）が新成人の決意を披露した。新年会の参加者たちは和やかに談笑し、生バンドの演奏に合わせ踊り、楽しいひと時を過ごした。最後は参加者一同大きな輪になり、「アリラン」を歌い、呉辰成常任顧問が音頭をとり万歳三唱で閉会した。

신년회

関西済州特別自治道民協会の２０１１年度新年会が１月23日（日）帝国ホテル大阪エンパイアルームで２２７名が参加し、盛大に開かれた。

来賓の方々（順不同）

1. 駐大阪大韓民国総領事館
　孫鍾基領事
2. 済州特別自治道
　禹瑾敏知事、朴勝蓮夫人、
　随行員３名
3. 済州特別自治道議会
　文大林議長、
　呉怜勲運営委員長、
　随行員３名
4. 大韓民国国会
　金宇南議員
5. 大韓民国国会
　金才允議員
6. 済州大学校
　許香珍総長、随行員２名
7. 済州商工会議所
　玄丞倬会長、高榮修夫人
8. 大阪韓国商工会議所
　高英寛会長
9. 在外済州特別自治道民会総連合会
　姜太善会長、全秉敦副会長
　姜喜宅副会長、姜宗豪事務総長
10. ソウル済州特別自治道民会
　韓成培副会長
11. 在日本関東済州道民協会
　呉賛益常任顧問、高尚弘会長
12. 韓国観光公社大阪支社
　申相龍支社長
13. 済州特別自治道大阪観光広報事務所
　鄭泰燮所長
14. ラマダプラザ済州ホテル
　権容善社長、文哲淳所長、
　徐承載所長
15. 新韓銀行済州支店
　金昌烈支店長、金庠秀次長

정기 총회

第18回定期総会

心斎橋大成閣にて会員 70 名が参加

関西済州道民協会第18回定期総会が12月10日、心斎橋・大成閣にて役員、会員計70名が参加し開かれた。

総会は梁哲司総務担当副会長の司会のもと厳粛な雰囲気の中はじまった。康實会長は挨拶の中で、現執行部が発足して早いもので1年が過ぎた。その間、執行部の役員たちが一生懸命汗を流し協会を運営してきた。来年一年間も一生懸命力を注いでいくので、皆さんの協力をお願いしたいと述べた。

続いて康實会長が議長に就任し、議案を審議した。①２０１０年度事業報告（崔方元総務担当副会長）②２０１０年度財政決算報告（金光龍財政担当副会長）監査報告（呉基博監事）③２０１１年度事業計画案（崔方元総務担当副会長）④２０１１年度予算案（金光龍財政担当副会長）などが原案通り満場一致で可決された。

続いて朴泰男組織担当副会長が閉会の辞を述べ、総会は滞りなく終了した。

第2部懇親会では、高昌照常任顧問の音頭で乾杯があり、参加者一同終始和やかな雰囲気の中行なわれた。

最後に韓在邦内務副会長の閉会の辞があり、定期総会、懇親会とも滞りなく終了した。

東日本大震災義援金伝達

皆様ご承知のとおり、東北地方を直撃した地震・津波による災害は、我々の想像を遥かに超える未曾有の大惨事となりました。

3月末日現在で、仙台の済州道民会では、会員家族53戸中11戸に連絡がつかず安否確認がとれていない状況でした。（後日、全員のご無事を確認しました。）

関西済州道民協会としましても、仙台の済州道民会への支援と東北地方の一日も早い復興のため、そして行方不明者の無事を祈り、協会をあげて義援金を募りました。57人、1282000円の募金が集まりました。

義援金は、協会を代表して李元徹常任副会長と朴敏信副会長の2名が、6月15日仙台の済州道民会へ届けて参りました。

ご協力頂いた皆様方の温かいお気持ちに心より感謝いたします。ありがとうございました。

東日本大震災義援金名単（順不同）

氏　名	金　額
宮本　元徹	100,000
新井　國男	100,000
新井　敏信	
松岡　正子	100,000
安井　愛子	100,000
康　　實	50,000
大島　安雄	50,000
金城　好光	50,000
新井　信平	50,000
水戸　基博	50,000
高山　善元	50,000
金城　達孝	50,000
梁本　寿子	50,000
徳山　佳佑	30,000
徳山　範疇	30,000
新井　信明	30,000
東　　栄子	30,000
高藤　敬弼	20,000
原田　成勲	20,000
金沢　隆雄	20,000
新井　泰男	10,000

氏　名	金　額
鳩山　秀雄	10,000
江川　承福	10,000
梁本　哲司	10,000
東　　龍次	10,000
梁川　基一	10,000
野山　浩善	10,000
岩本　茂男	10,000
柳川　哲太朗	10,000
金沢　源奉	10,000
梁本　泰幸	10,000
中野　武雄	10,000
谷山　義松	10,000
徳山　初子	10,000
宇木　順蓮	10,000
栗原　佳江	10,000
金沢　忠子	10,000
木村　権鴻	5,000
金井　美佐子	5,000
井上　鉄子	5,000
金田　暎子	5,000
松山　志津江	5,000

氏　名	金　額
高村　静子	5,000
第34回関済協ゴルフコンペチャリティ	38,000
【青年会】	
金　成秀	10,000
姜　忠勲	10,000
朴　泰憲	10,000
金　光秀	5,000
朴　明仁	5,000
梁　晩琪	5,000
崔　徳一	5,000
高　敬一	3,000
李　信義	3,000
尹　成民	2,000
金　裕美	2,000
金　賢一	2,000
朴　成勲	1,000
姜　和奉	1,000

合計（57人）1,282,000円

골프대회
ゴルフコンペ

KOMA C.C にて

第33回関済協ゴルフコンペが2010年11月20日KOMAカントリークラブで57名が参加し、行われた。

当日は秋晴れで、絶好のゴルフ日和。

参加者が好成績を残す中、女性部門では高福洙婦人会長が、男性部門では金光龍副会長が見事優勝した。

第34回関済協ゴルフコンペが2011年5月28日KOMAカントリークラブで54名が参加し、行われた。

今年度初めてのゴルフコンペはあいにくの雨模様…。蒸し暑い天候の中、参加者たちは熱戦を繰り広げた。

今回のゴルフコンペは、史上初めて青年会のメンバーが優勝した。優勝の栄誉に輝いたのは、青年会直前会長の姜忠勲氏。優勝スピーチでは「成績が良くないのにハンディキャップのおかげで優勝し申し訳ない、次回はもっと良い成績での優勝を目指します。」との事。

また、今回は賞品も韓国食材を中心に揃え、ご婦人方より大変好評でした。

하계 향토 학교

夏季郷土学校

韓国本土をはじめ日本、ロシア（サハリン）から合計 54 名が参加した。

在外済州道民の大学生を対象にした今年の夏季郷土学校が8月1日から8月5日まで済州特別自治道庁と国立済州大学校の主催で行われた。この夏季郷土学校には韓国本土をはじめ日本、ロシア（サハリン）から合計54名が参加した。

夏季学校は参加者たちが済州の歴史と伝統文化を体験することにより、自らのアイデンティティーと故郷に対する理解を深め、済州サラムの人的ネットワークを広げるために行われている。また、国際自由都市を目指す故郷の現在の姿と未来のビジョンを示すことにより、済州サラムとしての誇りを持たせるためにも毎年行われている。

そのほか済州大学校の主管で済州海洋生態系の講演、マリンスポーツ、船釣り、現地体験学習など多様なプログラムで行われた。

今年は、天候にも恵まれプログラムの変更も無く、無事終了した。

参加学生たちは異なった文化の中で育ってきたが、故郷済州で4泊5日という短い滞在期間に互いの友情を深め合った。

写真提供：KOREA TODAY

탐라문화제

海外に訪れる耽羅文化祭

耽羅文化祭第 50 回記念特別祝典

耽羅文化祭第50回記念特別祝典「海外に訪れる耽羅文化祭」大阪公演が9月1日（木）大阪韓国人会館（民団大阪本部）で約900人が観覧し、盛大に開催した。主催は済州特別自治道（禹瑾敏知事）。韓国芸総済州特別自治道連合会と関西済州特別自治道民協会が主管した。

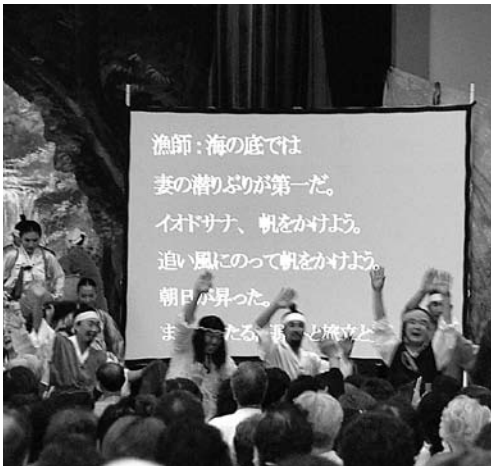
康實会長が歓迎の言葉を述べ、禹瑾敏道知事が「『世界が訪れる済州、世界へ進む済州』と変化させるための努力をいたしております。世界7大自然景観の選定に挑戦していることがその一つでございます。11月11日、済州を『世界の宝島』と生まれ変わらせる新たな誓いと出発の場になることを願っております。不敗の神話を作ってきた在日済州道民の皆様、今日一日、耽羅文化祭をお楽しみください。そして、故郷である済州の趣をたっぷりとお味わいください。」と挨拶した。

金碩基駐大阪韓国総領事、金漢翊民団大阪本部団長が歓迎辞を述べた。つづいて、済州新世界7不思議自然版選定日本地域推進委員会の呉賛益委員長が電話、インターネットによる投票を呼びかけた。

公演では、済州仏教儀式（済州道指定無形文化財第15号）、済州チルモリ

ダンヨンドングット（国指定無形重要文化財、ユネスコ人類無形文化遺産登載）を観賞し、済州道の芸術団員ら60人が演じる民俗ミュージカル「エランとペ武官」や「イオドサナ」などの済州民謡・済州弁語りを楽しんだ。

ロビーでは、民俗生活、ユネスコ済州世界自然遺産（自然遺産・地質公園・生物保存地域）の写真が展示された。


漁師：海の底では
妻の潜りぶりが第一だ。
イオドサナ、帆をかけよう。
追い風にのって帆をかけよう。
朝日が昇った。

향토방문

郷土訪問団

耽羅文化祭

関西済州道民協会では、第50回耽羅文化祭が開催されるのに伴い2011年10月7日~9日の日程で会員家族183名が参加し郷土済州道を訪問した。

訪問団は、耽羅文化祭開会式に参加した後、オリエンタルホテルに於いて行われた道知事主催の晩餐会に役員10数名が参加した。

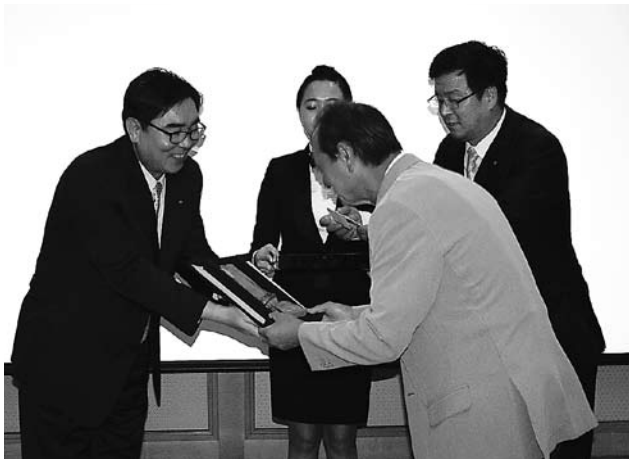
その他の参加者は、市内レストラン・ヌルボムにて食事会をした。

2日目（10月8日）は、観光組とゴルフ組に分かれ、ゴルフ組はサイプレスC・Cにて、第35回関済協ゴルフコンペ及び第4回ラマダプラザ済州ホテル杯ゴルフ大会を開催した。

当日は、天候にも恵まれ49名参加のもと熱戦を繰り広げた。

結果は、〈男性部門〉河東輝男理事、〈女性部門〉水戸福美婦人会長が見事優勝され、トロフィーとゴルフ場無料利用券を獲得されました。

ベストグロスは〈男性部門〉大島安雄相談役、〈女性部門〉久松英子婦人会副会長が素晴らしい成績を修め、トロフィーとラマダホテル無料宿泊券をそれぞれ獲得されました。



観光組は、バス3台で出発。ソプチコジ～城邑民俗村～済州市内へ、昼食～城邑民俗村～済州市内へ、新羅免税店または東門市場にてお買い物を楽しみました。

同日夜には、ラマダプラザ済州ホテルで当協会主催の晩さん会を開催した。禹瑾敏道知事ご夫妻をはじめ39名の来賓を迎え、合計222名が参席し盛大に行った。

また途中、青年会の福祉基金伝達式もあわせて行いました。

この総勢180名を超える郷土訪問団は、2004年度（朴國男会長）10周年記念行事の郷土訪問旅行以来の大きな訪問団でした。無事、成功裏に終えることができました。この郷土訪問団に参加することで、会員相互の親睦を深めることと、済州道との親交を深めることができました。

我々の愛する美しい済州島が

『新世界七不思議 自然版』に選定！

「新世界七不思議 自然版」は、2007年に世界中の1億人余りの人々が投票に参加した「世界七不思議（Seven Wonders of the World）」の選定を主管したスイスの「世界七不思議財団」が2回目として推進する世界的プロジェクトです。

我々の愛する美しい済州島は、2002年に生物圏保存地域に指定、2007年に世界自然遺産に登録され、2010年には世界地質公園に認定され、ユネスコの自然環境分野で3冠を獲得したことに続き、2011年11月11日『新世界七不思議 自然版（The New7 Wonders of Nature）』に選ばれました。

今回の投票に際してご協力いただきました皆様方に心より御礼を申し上げます。ありがとうございました。

●新世界七不思議自然版　広報活動

5月22日（日）大阪城公園・太陽の広場で行なわれた、東日本大震災復興支援「チャリティーハンマダン大阪」に、新世界七不思議自然版に最終ノミネートされている済州道の選定のためブースを出し、当協会と日本地域推進本部合同で広報活動を行った。

当日の午前中はバケツをひっくり返したみたいな大雨に見舞われた。そんな中でも、午後に予定されていたK-POPのミニコンサートを目当てに、たくさんの方々が会場を訪れた。

広報活動に参加したメンバーは、来場者に声をかけブース内から電話投票を行った。来場者の多大な協力もあり、当日の投票数は500件に上った。

禹瑾敏済州道知事来阪

協会役員たちとの懇談会

済州特別自治道の禹瑾敏知事が6月14日から大阪・南港にあるインテックス大阪で開かれた第2回関西居酒屋産業展の開幕式に参加するため、来阪された。この度の来阪に際し、14日夕刻上本町・明月館にて協会常任顧問、執行部役員たちとの懇談会が開かれた。懇談会で禹瑾敏知事は、「日頃から故郷済州に物心両面から支援して頂いている関西済州特別自治道民協会の役員たちと席をともにし、労をねぎらいたい。」との禹瑾敏知事のたっての願いで、開催する運びとなった。禹瑾敏知事は挨拶の中で、「名古屋で行なわれている国際会議に参加するために来日したが、大阪を通り過ぎて名古屋には行けない。短い時間でも皆さんとお目にかかりたかった。」と述べた。また、「私が知事の職を務めている間、いつでも何度でも済州を訪れてほしい。」と述べた。参加者たちは和気藹々とした雰囲気の中、知事との有意義な時間を過ごした。

부인회
婦人会だより

関西済州道民協会婦人会創立15周年懇親会が6月16日、心斎橋・大成閣で101名が参加し、開かれた。

総会は金花子副会長の司会のもとおごそかな雰囲気の中はじまった。

高福洙会長は挨拶の中で梅雨の最中、多数の会員に出席して頂いたお礼を述べた。また「婦人会も今年で創立15年を迎える事ができましたがこれも歴代会長並びに顧問、役員、会員の皆様のご支援ご協力の賜物です。」と述べた。

続いて金善済常任顧問の発声で乾杯があり、宴会へと続いた。

第2部ではカラオケ、生バンドの演奏、ダンスなどで大いに盛り上がった。

【婦人会会務報告】

2010 年

11 月 22 日	懇親旅行打合せ	於 : 事務所
12 月 16 日	第 3 回役員会及び忘年会	於 : シェラトン都ホテル、うえまち

2011 年

2 月　8 日	第 4 回役員会	於 : 上六、明月館
3 月　9 日	懇親旅行打合せ	於 : 事務所
3 月 13 日～ 15 日	15 周年記念懇親旅行	於 : ソウル、ロッテホテル宿泊
4 月 26 日	第 5 回役員会	於 : 心斎橋、大成閣
6 月　6 日	打合せ	於 : 事務所
6 月　8 日	懇親会打合せ	於 : 心斎橋、大成閣
6 月 16 日	創立 15 周年懇親会	於 : 心斎橋、大成閣
9 月　5 日	第 6 回役員会	於 : レストラン コーイン

【第 8 期役員名単】

名誉顧問	申永林	（松岡正子）
常任顧問	金善濟	（田中孝江）
〃	金芳子	（徳山芳子）
〃	金泰順	（金沢順子）
〃	金君子	（大島君子）
〃	李愛子	（安井愛子）
顧問	高菊子	（和田菊子）
〃	姜順子	（西原順子）
〃	高好子	（呉城好子）
相談役	洪吉子	（高山吉子）
〃	李寿子	（梁本寿子）
〃	金幸代	（高山幸代）
〃	金梅子	（新井梅子）
〃	姜陽子	（高陽子）
〃	洪富子	（新居富子）
直前会長	朴勝子	（大山勝子）
会長	高福洙	（水戸福美）
副会長	金花子	（高山花子）
〃	李仁順	（久松英子）
幹事	金光子	（密原夫光子）
〃	李姫映	（豊川春美）
〃	金美佐	（林美佐）
〃	李幸子	（安田幸代）
〃	梁京子	（西原京子）
監査役	邉寿子	（安田寿子）

청년회
青年会だより

「次世代への継承」をめざして

二〇一一年は金成秀氏が会長職を担い、スローガンを「次世代への継承」とし、会員の増員と同郷の青年相互の親睦を深めることを重点課題として取り組んできました。また母国とのつながりがいまだに深くあるのも、一世代から続く母国済州への様々な奉仕活動の結果であり、我々青年会がその恩恵を受けていることに深く感謝しております。

自国の文化や歴史、今現在日本で暮らしている現状（ルーツ）をわからないまま過ごしている在日韓国・朝鮮人が時が経つごとに増えているのが現状です。そのため我々が次世代に青年会活動を継承していくことの責任と役割を十分に意識して事業に取り組んでまいりました。

関 西済州特別自治道民協会の機関誌発刊にあたり、まずはいつも青年会に温かいご支援をいただいています協会、婦人会、OBクラブの皆さまにこの場をお借りして感謝申し上げます。

我々青年会は、済州島をルーツとし日本に生活基盤を持つ青年たちの集まりで、会員相互が親睦を深め、知識と教養を深め、後輩を育成し、郷土の発展に貢献することを目的としています。

幹事会

今年は高敬一氏が総務部長として会の要である幹事会を行ってきました。

毎月大変でしたが、会員の協力の下、円滑に運営することができました。

今年も他部署の連絡体制を明確にし、会から少し遠ざかってしまっている会員にもそれぞれの部長が毎月連絡をいれるようにしていきました。

新入会員歓迎会

今年は新入会員歓迎会を二回にわけて実施しました。特に東小橋公園で実施した有志のお花見をかねた歓迎会はOBの先輩方やオブザーバーの方も多く参加していただき、よい天気の中、お酒を交わしながら親睦を深めることができました。

母国訪問

今年は朴成勲氏が事業部長として母国訪問事業を進めていきました。今回は本会の皆さんと御一緒させていただき、耽羅文化祭に参加し、大変充実した母国訪問でした。

また、青年会にとって記念すべき済州大学図書基金四十周年を迎えるに当たり、その記念冊子を作成し、後輩に偉大な先輩方の足跡を伝えていくための有意義なものとなりました。

初日、済州空港に到着すると連合青年会の皆さんが出迎えてくれ、大学が用意してくれたバスで済州大学に直行し、図書基金を寄贈しました。その後、連合のみなさんが食事会を開いてくれて楽しく親睦を深めることが出来ました。

翌日は朝早くから連合のみなさんが用意してくれたバスで四・三記念館を訪問し、館長はじめ理事の方に案内され、追悼式を行いました。四・三事件について多くの事実を知ることができ、参加者全員がこの事件について日本の済州道民を始め多くの人に伝えていこうと誓い合いました。その後も、連合の方々に案内され、日出峰の近くで食事をし、大変世話になり感謝しました。

そして、あわただしくラマダホテルに到着し、本会の皆さんとの晩餐会を行い、済州の夜を楽しく過ごすことができました。

野遊会

今年は尹成民氏が厚生部長としての野遊会事業をすすめていきました。今回は「子供と楽しめる野遊会」をコンセプトに行いました。

企画を考える際、今まで皆があまり経験したことのない事をしてみたいなと思い「イルカとのふれあい」をメインにプランを考えました。その成果があったのか、動員目標を上回る数の申し込みがあり、嬉しく思うと同時に、イルカとのふれあいが出来る定員が限られていたため、調整に苦戦する場面もありましたが、会の先輩方のアドバイスを頂き、乗り切る事が出来ました。

勉強会

今年は崔徳一氏が組織部長として勉強会事業をすすめていきました。

今年は例年とは違い大阪近郊を離れ、京都の丹波マンガン記念館まで出向かせていただきました。室内での勉強会とはまた違い、館長による、それほど遠くない過去における、強制連行によって過酷な労働や差別を受けた韓国・朝鮮人の歴史を、資料とともに、リアリティー溢れるお話を聞かせていただいた後、実際に彼らが労働していた、マンガン採掘場を見学することができました。

採掘場に入ると、暗闇・孤独・恐怖を少なからず感じとり、お話だけでは想像もできなかった世界をそれぞれが、体感を持って感じることができたように思えます。

また、コンセプトにある「歴史を学び交流しよう」にもあるように、多少の小雨が降ったにもかかわらず、青年会の団結力と絆により、記念館見学後の食事会では、和気藹々と記念館の感想も交えつつ交流することができました。

組織拡充事業

今年は李信義氏が広報部長として組織拡充事業をすすめていきました。

在日青年たちの出会いの場が少なくなっていることから、青年会で出会いの場を提供し、青年会の存在を広報するとともに、会員の拡大が目的です。男女合わせて定員の三十名を越える参加者が集いました。

青年会主催　☆Christmas コンパ☆

昨年に引き続き在日同胞の青年たちの出会いの場を提供するクリスマスコンパを今年も独身者を対象に実施したいと思います。青年会一同 楽しいパーティーにしたいと思っておりますのでＯＢ・協会会員のご子弟やお知り合いに参加対象の独身者がいる方は　是非とも参加のご紹介をしてくださるようお願い申し上げます。結果として良縁があれば幸いでございます。

日　時　12月18日（日）15:00～17:30（予定）
（受付開始時間　14:30）

場　所　Restaurant café orb（レストラン カフェ オーブ）
〒544-0031
大阪市生野区鶴橋 1-5-22 カーサフェリーチェ１階
TEL：06-6716-1618

参加費　1人　3,000円（食事・ドリンク代込）
＊青年会会員は半額

対象者　在日コリアンの独身男女（帰化者可）

定　員　男性15名　女性15名（40歳くらいまで）

内　容　自己紹介・フリートーク・
パーティーゲーム等

締切り　12月5日（金）
＊定員になり次第締め切ります

参加方法　※参加される方は道民協会まで
ＦＡＸでお申し込みください。
FAX：06-6973-6080

連絡先
関西済州特別自治道民協会事務局
〒537-0023 大阪市東成区玉津 1-4-22
TEL：06-6973-3700　FAX：06-6973-6080
（受付時間　9:00 ～ 17:00）

朴國男常任顧問「2010 済州特別自治道文化賞」受賞

朴國男常任顧問は関西済州道民協会の結成直後から、協会の基盤整備と組織強化に力を注いでまいられました。

本協会の結成10周年を迎えた2004年に会長に就任され、その年の10月1日から記念事業の一環として二泊三日の日程で、会員170名を引率し、済州道への郷土訪問を成功的に行われました。

2007年9月、済州道が台風直撃により甚大な被害を被った時、協会の役員・会員に広く問いかけ790万円に及ぶ義援金を募り、済州道知事へ直接手渡されました。

朴國男常任顧問は2期4年にわたる会長在任期間中、積極的にその重責を全うされました。

このように、関西済州特別自治道民協会の活動を内外に示した功績が認められての受賞となりました。

おめでとうございました。

関済協ホームページ作成！

1994 年に関西済州特別自治道民協会が結成され、早いもので 17 年が過ぎました。結成当初から、会報は毎年発行していましたが、会報では会員皆様への各事業報告案内が遅れ､忘れた頃に届くようになっていたと思います。

このため、会員皆様への情報提供を迅速に行い、関西済州特別自治道民協会以外への情報発信を図るように、ホームページを作成しました。

URL は次の通りですが、グーグルやヤフーの検索で「関西済州道民協会」と入力すると簡単にアクセスできます。インターネットが接続できる方は是非、一度ご覧ください。

http://kansaijeju.org/

ホームページには、以下の内容を掲載していますので、会活動の状況が誰にでも把握できるように考えました。

●協会設立の経緯　●協会組織図
●活動内容　●新着情報
●創刊号からの会報
（PDF で掲載のため、Adobe Reader などのソフトが必要）

同様に、青年会もホームページを作成しているので、活動状況を確認ください。

http://kansaijeju.net/

チェジュ航空
大阪ー済州路線新規就航！

6月22日（水）、チェジュ航空が大阪（関西空港）＝済州（チェジュ空港）線を週3便にて新規就航し、初便出発セレモニーが行われた。

セレモニーには、駐大阪大韓民国総領事館金碩基総領事、当協会康實会長、関西国際空港株式会社福島伸一社長等が参加した。

同社の関西空港への乗り入れは、デイリー運航する関空＝仁川線、関空＝金浦線の2路線、週14便。新規就航により、週17便の乗り入れとなる。なお、チェジュ航空は関空への乗り入れのほか、北九州＝仁川線を週3便、中部＝金浦線に週7便を運航している。

これにより、大阪からの済州行きは大韓航空と済州航空の2社になり、選択肢が広がる事となった。

韓在邦前内務副会長訃報御知らせ

関西済州特別自治道民協会執行部役員として長年貢献されました韓在邦（池田宰基）氏が、病気療養中のところ、薬石の効なく2011年9月4日ご逝去されました。享年62歳でありました。

ご生前のご活躍するお姿を偲び、心よりご冥福をお祈りいたします。

［役職］

1987年	豊榮印刷株式会社	代表取締役	2008年	（高英寛会長）	財政･企画副会長
2004年	（朴國男会長）	企画部長	2009年	〃	財政･企画副会長
2005年	〃	企画部長	2010年	（康實会長）	内務副会長
2006年	〃	財政･企画部長	2011年	〃	内務副会長
2007年	〃	財政･企画部長			

編集後記

1年の経過は早く、ついこの前会報を発行したと思っているうちに「関済協」の発行時期となりました。今年は、新年会からいろいろな事業がありました。景気は悪い状態が続いていますが、会員の皆様は種々の努力を積まれて事業継続に力を尽くされており、未来に対する希望は常にもっていると思われます。今年は朴国男会長いらい7年ぶりに、関西済州特別自治道民協会が団体で済州島の訪問を行いました。総勢183名での訪問のため、いろいろなことがありましたが、無事訪問が終わり安心したものです。昨年の会報に引き続き掲載しました、済州島が「世界7大自然奇観」にノミネートしておりました件で2011年11月11日、世界中の済州道民の総意で無事選ばれましたことをご報告致します。最後に、今回の会報の発行にあたって、多くに広告を掲載していただいた会員各位に感謝をします。今後とも、協会へのご支援、ご協力をお願いいたします。

企画部

株式会社 **グローバル**

代表取締役会長　**金　聖　大**　（大山 聖大）

〒 550-0011 大阪市西区阿波座 1-12-3 グローバルビル
Tel. 06-6543-2261　Fax. 06-6543-2235

塗装用刷毛・ローラー建築資材販売

株式会社タイホウ

住所：〒 547-0001 大阪市平野区加美北 3-1-34　電話：06-6792-0388　Fax.：06-6791-7241

関西済州特別自治道民協会

副会長　**朴　承　福**　（江川承福）

関西済州特別自治道民協会

副会長　**洪　範　疇**　（徳山範疇）

副会長　**朴　泰　男**　（新井泰男）

林紙器株式会社

取締役会長　林　泰連

代表取締役　林　幸範

〒544-0004　大阪市生野区巽北２丁目３番15号
Tel. 06-6752-5387　Fax. 06-6751-9318

株式会社 ゲンコーポレーション

代表取締役　玄　守　一　（吉村守一）

GEN CORPORATION

〒571-0038 門真市柳田町 26-8
Tel. 06-6909-1256　Fax. 06-6780-0303
E-mail: yoshimura@now-group.co.jp

在日本大韓体育会関西本部

民団大阪地方本部茨木支部　常任顧問
関西済州特別自治道民協会　理事
(財)日本ソフトボール協会公認審判員(第3495号)
(財)日本ソフトボール協会認定準指導員(第2721035号)
(財)日本体育協会公認指導員(第0226914号)
◎子供の指導を引き受けます。

監査　髙　善元

〒567-0815 茨木市竹橋町15番11号
TEL／FAX：072-624-1430
携帯：090-2067-7583

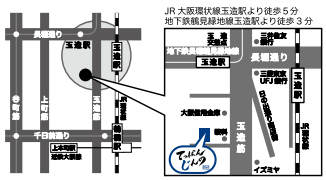
かん社労士事務所

●人事労務相談
●労災・社会保険・年金手続
●人事・賃金制度の導入設計
●退職金・適格退職年金相談
●就業規則・賃金規定の作成
●助成金の提案・申請
●給与計算

特定社会保険労務士
姜（カン）　忠勲

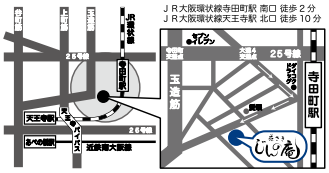
〒547-0035 大阪市平野区西脇3-4-13 秋田ビル6F　Tel. 06-6790-5984　Fax. 06-6790-5985
E-mail: kang@kang-sr.jp　URL: http://www.kang-sr.jp

鉄板焼 お好み焼
てっぱんじんの
鉄神



オーナー
神野 孝典
（姜 孝典）

鉄板焼 お好み焼 てっぱんじんの 鉄神
〒543-0013
大阪市天王寺区玉造本町5-14
☎06-4304-2022



店仕込うどん 花さき じじの庵
〒543-0052
大阪市天王寺区大道5-4-12
☎06-6771-3576

株式会社 ワールド交通社

代表取締役 高倉 英豪

〒543-0028 大阪市天王寺区小橋町3-6 幸伸ビル1F
Tel 06-6761-2601 Fax 06-6761-2719 E-mail wld@river.ocn.ne.jp

新山工業 株式会社

板金化粧パネル
自社曲加工塗装一貫製作

代表取締役 新山 繁

〒577-0827 東大阪市衣摺5丁目22番19号 Tel. 06-6730-2994 Fax. 06-6730-2995

新校舎2014年完成予定
（再建築着工日2012年8月頃）

学校法人 白頭学院
建国幼・小・中・高等学校

副理事長 高 敬弼
KOH KYOUNG PIL

本校 〒558-0032 大阪市住吉区遠里小野2丁目3番13号
Tel. 06-6691-1231（代） Fax. 06-6606-4808
http://www.keonguk.ac.jp/ E-mail: keonguk@keonguk.ac.jp

有限会社 共栄カラー

化粧品容器印刷・スクリーン印刷

代表取締役　朴　長子（宮本）

〒577-0834
大阪府東大阪市柏田本町2-16
ＴＥＬ（０６）６７２０－５１５５
ＦＡＸ（０６）６７２０－５１２２

有限会社 マコト化成

プラスチック射出成型・化粧品容器製造加工

取締役会長　**尹　時　才**（清水時才）

代表取締役社長　**朴　宗　勲**（清水 宗）

〒577-0835
大阪府東大阪市柏田西2-9-7
ＴＥＬ（０６）６７２０－３８０２
ＦＡＸ（０６）６７２０－３８０４
http://www.makotokasei.co.jp
E-mail: info@makotokasei.co.jp

株式会社レクト

会　長　韓　健　三（久松）

代表取締役　金　英　敏（金沢）

PACHINKO&SLOT アミスター

生野店　〒544-0013 大阪市生野区巽中 2-14-18
Tel. 06-4306-0121　Fax. 06-4306-0123

守口店　〒570-0083 大阪府守口市京阪本通 2-16-25
Tel. 06-6991-1225　Fax. 06-6991-1007

【お気軽にお電話ください。きっと皆様のお役に立ちます。】

在日韓国・外国人権益綜合事務所

会　長　洪　正　一

（韓国民団中央本部前副議長）

〒543-0023 大阪市天王寺区味原町 14-3 上本町東ビル 406 号
TEL（06）6761-5678（代）　FAX（06）6762-4567

24 時間営業（オールナイト） 250 ヤード 年中無休

● ワイド打席（２m x 2.7 m）全面マット

● 156 打席（52 打席 x3 階）● 総面積 33.500 ㎡・駐車場 250 台

東大阪ゴルフセンター

http://higashiosakagc.co.jp

〒578-0973 東大阪市東鴻池町 1-7-14 ☎ 072-962-0525 Fax.072-966-0025

代表取締役 金 奉 完（金城 好光）

沖縄～九州～大阪～関東～北海道

全国ネットの御用命は

シンヨー便 .....

シンヨー運輸株式会社

代表取締役 **信谷 敏秀**

ISO 9001
ISO 14001
認証取得

本社 〒577-0827 東大阪市衣摺 5 丁目 20 番 30 号

ナニワのシンヨー

TEL：(06)6728-4040(代) ／ FAX：(06)6727-3485

E-mail : nobutani@shinyo-ex.co.jp

URL : http://www.shinyo-ex.co.jp

合成樹脂着色

LCC

ライオンカラー株式会社

代表取締役　崔　亮俊

（鳩山亮俊）

〒557-0836 東大阪市渋川町4丁目5番36号

TEL：06-6720-0295　　FAX：06-6720-5823

スポーツ事業の企画・運営・管理・指導など、あらゆるニーズにお応えします

〒553-0003　大阪府大阪市福島区福島6-8-16
TEL 06-4796-8282　FAX 06-4796-8280
E-mail honbu@aquatics.co.jp
URL www.aquatics.co.jp

金　一波（在日本大韓水泳連盟会長）

【主な運営実績】

●大阪市『大阪プール』『浪速スポーツセンター』　●兵庫県『尼崎の森スポレスト』
●稲美町『いなみアクアプラザ』　●鎌倉市『こもれび山崎温水プール』　他10施設

株式会社

西部ユニオン

代表取締役　呉　基　博

（水戸基博）

〒 537-0022 大阪市東成区中本 3-16-3

Tel. 06-6976-8282　Fax. 06-6976-8280

SOHO･マンション賃貸･管理

Domali

有限会社ドマリ

RoundRiver

有限会社ラウンドリバー

代表取締役　尹　憲　亨（玉川 憲亨）

〒 542-0081 大阪市中央区南船場 2-2-28 順慶ビル 6F

Tel. 06-6264-9867　Fax. 06-6264-9866

http:// www.domali.co.jp

大近実業株式会社

代表取締役　**松岡　功**

本社　／　〒581-0875 大阪府八尾市高安町南１丁目144番地
TEL（072）998-2050　　FAX（072）996-4120
支店　／　〒546-0043 大阪府大阪市東住吉区駒川４丁目２番４号
TEL（06）6608-3066　　FAX（06）6608-3077

遊技業
不動産売買及び賃貸業

＜グループ企業＞

松岡釦工業株式会社
〒581-0081 大阪府八尾市南本町8丁目4番41号
TEL (072)-991-1221(代表)　FAX (072)-991-2688

有限会社 大近興業
〒581-0801 大阪府八尾市山城町1丁目7番32号
TEL (072)-991-1811　　FAX (072)-922-5200

株式会社 朝日ワイヤープロダクツ

代表取締役　**朴　信　平**（新井 信平）

〒577-0006 大阪府東大阪市楠根 1-7-5
Tel. 06-6746-1161　Fax. 06-6746-1287
E-mail: maido@asahi-wire.co.jp

【行政法務手続の総合コンサルタント】

コウ国際行政事務所

行政書士 入管申請取次者
Immigration Lawyer

高　東　林

◎業務内容

★経営サポート…法人設立・変更　法務相談　各種契約書作成など
★許認可コンサル…建設業　宅建業　風俗営業　産廃行　旅行業　運送業など
★国際渉外業務…永住・帰化許可申請　外国人ビザ申請、韓国戸籍整理業務など
★その他の業務…韓国不動産等に係る相続手続及び処分等に係るサポート業務など

〒542-0081 大阪市中央区南船場 1-11-9 長堀八千代ビル 2 階
Tel. 06-6271-1081　Fax. 06-6271-1083
http://www.koh-office.com　E-mail: info@koh-office.com

Side-E Creative Company　夢

It is our mission to create and design a building.
ある建物を創造するSEグループ

一級建築士事務所
株式会社　サイドエンタープライズ
代表取締役　金井　守

営業所：大阪市北区天満２丁目 1-12　天満橋　ＳＥビル
営業所：大阪市東成区中本２丁目 11-5　森之宮シルクビル

一級建築士事務所
株式会社　サイドエンジニアリング
代表取締役　徳山　隆

株式会社　サイドエステート
代表取締役　金井　弘乃

543-0014
大阪市天王寺区玉造元町16-14
TEL　: 06-6767-1230
FAX　: 06-6767-3444
E-mail : architect@side-e.co.jp
URL　: http://www.side-e.co.jp

純ソウル料理　　焼肉・冷麺

Korean 明月館 Restaurant

上本町本店　大阪市天王寺区小橋町 12-2
TEL　06-6763-2929（代）
枚方店　枚方市宮ノ坂 4-30-1
TEL　072-847-0700（代）
京橋店　大阪市都島区東野田 3-11-5
TEL　06-6356-2989（代）

韓国炉端　ミョンウォル（明月）
京橋店　大阪市都島区東野田 3-4-6
TEL　06-6353-7460（代）

焼肉 がんてつ てっちゃん鍋

守口店　守口市寺内町 2-1　守口グルメスクエア第 8 区画
TEL　06-6997-1771（代）
がんてつ「はなれ」　守口市本町 1-6-13　守口駅前ビル 1 階
TEL　06-6996-9555（代）
高槻店　高槻市北園町 18-14
TEL　072-683-1129（代）

---

azuma account office
アズマ会計事務所

税理士　金　光　龍　（東　龍次）

〒 543-0028 大阪市天王寺区小橋町 11-7　エム・ジービル 3F
Tel. 06-6763-2708　Fax. 06-6763-2720
E-mail: azuma@office-azuma.com　http://www.office-azuma.com/j/

医療法人 一翠会

一翠会千里中央健診センター

高精細最新型マルチスライス CT

デジタル X 線画像診断装置

デジタルマンモグラフィ装置

フルデジタル電子内視鏡

「安心」「信頼」「予防」

全人の健康維持のために・・・

- 人間ドック
- 政府管掌健康保険 生活習慣病予防健診
- 法定定期健康診断
- 婦人科健診
- 特定健康診断・特定保健指導
- 健診車による巡回健診

お問い合せは 当ビル3F

〒560-0082　大阪府豊中市新千里東町 1-5-3　千里朝日阪急ビル 3 階

TEL 06-6872-5516 FAX 06-6872-5887

http://www.m-issuikai.jp

「医療と介護の共生を目指す」

内科・外科・呼吸器内科・消化器内科・リハビリテーション科

医療法人 孝至会

みのりクリニック MINORI CLINIC

http://www.minori-clinic.com

院長 李 民實

副院長 姜 定孝

診察時間 AM 9:00 ～ 12:00
PM 4:30 ～ 7:00

休診 土曜日夜、日、祝日

〒547-0041 大阪市平野区平野北1－9－8
武陵平野駅前医療複合ビル2F
TEL.(06)6796-3110 FAX.(06)6796-3121

平野介護総合支援プラザ

プラムケアー

http://www.plumcare.com

- 通所介護事業（デイサービス）
- 住宅型有料老人ホーム
- 居宅介護支援事業（ケアマネジメントサービス）
- 訪問看護事業（訪問看護・リハビリテーション）
- 訪問介護事業（ホームヘルプサービス）

〒547-0041 大阪市平野区平野北1－10－31
TEL.(06)6791-5300 FAX.(06)6791-5305

プラムケアー デイサービスセンター 憩い
〒547-0041 大阪市平野区平野北1－9－8 武陵平野駅前医療複合ビル3F
TEL.06-6794-9151

株式会社 武陵

代表取締役 李 民男

〒547-0041 大阪市平野区平野北1－9－8
武陵平野駅前医療複合ビル4F
TEL.(06)6794-9151 FAX.(06)6794-9152

近畿ビニール株式会社
キンビ興産株式会社

〒544-0032　大阪市生野区中川西 3-4-22　TEL06-6716-0023 FAX06-6716-0045

株式会社マルコ

〒653-0836　兵庫県神戸市長田区神楽町 4-5-4
TEL078-611-7575　FAX078-611-1139

株式会社 イースト・ナインコーポレーション

代表取締役社長　朴　晶　禧（新居得司）

大阪本社

〒544-0013
大阪市生野区巽中 1-18-5
TEL：06-6755-0980
FAX：06-6755-0981

東京支店

〒111-0024
東京都台東区今戸 2-22-4
TEL：03-5824-0135
FAX：03-5824-0157

平野配送センター

〒547-0041
大阪市平野区平野北 1-5-23
TEL：06-6791-8918

神戸営業所

〒653-0836
兵庫県神戸市長田区神楽町
4-5-4 マルコ本社ビル 3F

蘇州事務所

中国江蘇省蘇州市高新区獅山路
199 号 2604B 室

温州事務所

中国浙江省温州市車站大道云錦
大厦 C 幢 903 室

プラハード株式会社

●スクリーン製版●デザイン全般
●フィルムメイク及び出力
●その他関連資材販売●スクリーン印刷（UV印刷）
●化粧品容器射出成形●ホットスタンプ
●組立加工等から検査まで一貫生産

代表取締役　李　元徹（宮本）

〒577-0835
大阪府東大阪市柏田西3-2-30
ＴＥＬ（０６）６２２４－１３００
ＦＡＸ（０６）６２２４－１２００
E-mail:plahard@soleil.ocn.ne.jp

PLAHARD INC.

株式会社高山化成　伊賀工場

・ISO9001・ISO14000 認証取得　　・中小企業経営革新承認（大阪府知事）

株式会社 高山化成

株式会社 泰　　邦

取締役会長　高英寛（高山英寛）

代表取締役社長　高文俊（高山了俊）

本　　社／〒581-0039 大阪府八尾市太田新町 3-133
TEL（072）949-6510　FAX（072）948-1043
URL　http:// www.takayama-kasei.co.jp
伊賀工場／〒518-0127 三重県伊賀市山出 100-1

ATTRAQUA
■置き敷きタイプタイル

カッター 1 本で、部分的に貼って剥がせる簡単施行

接着剤で貼るだけの簡単施工で様々な場面に対応。もちろん、施工に専門技術は不要です。

雨とい受け金具から
建築基礎部材まで

本社・工場

美原工場

富田林工場

LIFE SAVING TAKAYAMA
―住まいと暮らしと命を守る―

LIFE HAPPINESS TAKAYAMA
―すてきな住まいでステキな暮らしを―

ENJOY FOR ALL WORKEEMEN
―すべての施工者に使う喜びを―

ISO-9001・14001 認証取得　JQA-QM5628 溶融亜鉛メッキ JIS 認定工場第 587058 号

タカヤマ金属工業株式会社

ISO 9001 JQA QM5628　ISO 14001 JQA EM2822　JIS 第 587058 号

代表取締役会長　高 昌 照（高山昌照）

代表取締役社長　高 正 義（高山正義）

本社・工場　〒544-0013　大阪市生野区巽中２丁目２番 10 号
☎ 06(6757)9251(代) FAX 06(6754)0130

美 原 工 場　〒587-0002　大阪府堺市美原区黒山 154-1　☎072-362-3781

富田林工場　〒584-0049　大阪府富田林市川向町 8-7　☎0721-33-3228

品質と技術で未来を開く

富士電線工業株式會社

〒582-0001　大阪府柏原市本郷5-5-48
Tel. 072-972-5151　Fax. 072-973-1132

代表取締役社長　永野隆彦
取締役副社長　永野章秀

屋内配線用電線	制御用ケーブル
建設工事用ケーブル	計装用ケーブル
衛生放送受信用同軸ケーブル	電話工事用電線
電子機器用電線	LAN用ケーブル

KANZAKI
神崎工機株式会社

ISO 9001
10QR・1579

JAB
CM007

第一種圧力容器製造許可工場
ISO-9001認証取得

神 崎 工 機 株 式 会 社

代表取締役会長　朴 國男（新井 國男）

取 締 役 社 長　朴 敏信（新井 敏信）

本 社・工 場:　〒661-0965　尼崎市次屋4丁目4-20
TEL 06-6499-1361(代表)　FAX 06-6499-1364

道 意 工 場:　〒660-0083　尼崎市道意町6丁目48-3
TEL 06-6419-3151(代表)　FAX 06-6419-3154

＜業務内容＞

ボイラー及び第一種圧力容器製造許可工場・建設業許可(機械器具設置工事業)
ドライヤー機器(フィルム・粉体)・化学プラント機器・水処理・環境設備機器の製造

株式会社 T.T 企画
株式会社 徳實ビルグループ（韓国）

会　長　康　實

- 関西済州特別自治道民協会　会長
- 在日済州 4.3 事件犠牲者遺族会　最高顧問
- 済州特別自治道跆拳道協会　会長
- 済州特別自治道体育協会　顧問
- 大韓跆拳道協会　理事

日本（自宅・会社）〒661-0953 兵庫県尼崎市東園田町 1-110-7
Tel.／Fax. 06-6492-3906
Mobile. 090-3870-5841

韓国（事務所）済州市三徒二洞 1179-68 テソンビラ 201 号室
Tel. 064-724-5556